

ORDINARY PRINTED

Public
G.O., DATED 3 3 93
No. 181

INDE.

For copy sent to I 3 3 93.
Returned for signature 1573-193
Despatched on 16/3.

[Despatched on 16/3]

Russian language

Respecting employment
who first of India post-
warding copy of despatch
from the Secretary of State
concerning Mr. J. O.
These proceedings direct
from India
to qualifying
interpreters in
the

ORDINANCE

Public
G.O., DATED 3-3-93
No. 181

INDE.

3-3-93.
1573-193
16/3

[Despatched]

Russian Language

Regarding employment
who first of India for-
warding copy of despatch
from the Secretary of State
concerning Mr. J. C.
has proceeding direct
to India from India
in order to qualifying
as an interpreter in
the same

READ AT THE OFFICE OF GOVERNMENT, DATED
18... No.

FURTHER PAPER, No.

OF 18

ENCLOSURES.

CURRENT No.

575

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER, No., OF GOVERNMENT—A.

PAPERS KEPT OUT OF FILE FOR DESPATCH IN ORIGINAL
(not paged.)

NUMBER OF COPIES REQUIRED. { Order complete. 70
Letter only.
Order complete with Letter.

N.B.—

- A = Print in full.
- B = Not to be printed.
- P = Print abstract only.
- Q = Print heading only.
- R = Print, but not for monthly volume.

ENCLOSURE.

Statement showing the Assistants who had passed their examination on the 18th January 1893, and following days, and the subjects in which they have passed at the same examination and at previous examinations.

SECOND STANDARD.

Name.	A.		B.		C.	D.	E.	F.	G.	H.	Remarks.
	Revenue.	Criminal.	Medical Jurisprudence.	Evidence.							
Mr. A. T. Forbes.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" J. P. Bedford.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" P. S. P. Rice.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" E. F. Grimley.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" A. R. Knapp.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" F. S. A. Slocock.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" E. A. Graham.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	

FIRST STANDARD.

Mr. C. G. Brisson.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" M. J. Murphy.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" A. L. Hume.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" L. R. Thornton.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" A. R. Cunningham.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" L. G. Moore.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	
" J. W. H. Jones.	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	Passed	

Note.—Entries marked * denote the result of this examination; entries marked † show that the candidate passed in the subjects at previous examinations.

3RD MARCH 1893, No. 180, PUBLIC.

3

ORDER—dated 3rd March 1893, No. 180, Public.

Recorded.

2. The increased allowance of a passed Assistant will be granted to Messrs. P. S. P. Rice and A. T. Forbes with effect from the 18th January 1893, and to Mr. J. P. Bedford with effect from the 24th idem.

(True Extract.)

C. A. GALTON,
Ag. Chief Secretary.

To the Revenue Department.
" President, Board of Examiners.
" Accountant-General.

Exd. C. M. Brisson..

CURRENT No. 575

PUBLIC DEPARTMENT.

From

THE PRESIDENT,
BOARD OF EXAMINERS,
Madras,

To

THE HONORABLE
THE CHIEF SECY. TO GOVERNMENT,
Fort St. George.

No. 126.

Dated 21st
Despd. 21st February 1893.
Recd.

No.

ENCLOSURE one

Subject.

Submitting report
on the half-yearly exami-
nation of Assistants held
in January 1893.

Publ. 6318 7.9.92
9950 25-11-91

Hew
P.S.

Q
X

3 March 1893

Recorded

2. The increased allowance of
a passed Assistant will be granted
to Messrs P. S. P. Rice and A.
J. Forbes with effect from the 18th
January 1893 and to Mr. J. P.
Bedford with effect from the 24th
idem.

C.S.
23/2

Ch
25/2

Revenue Dept. 7 }
Presd. Board of Examiners 13/3/93 }
Acct. Gmbl. 6 }

C.27/2
R.3/3

WITH ORDER

3RD MARCH 1893, No. 180, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From W. J. H. LE FANU, Esq., President, Board of Examiners, Madras, to the
Chief Secretary to Government, dated Fort St. George, 21st February 1893,
No. 126.

I have the honour to report the result of the half-yearly examination of Assistants
held on the 18th January 1893 and following days. A list is enclosed showing the
Assistants who had not passed their examination on that date, and the subjects in
which they have passed on this and previous occasions.

2. For the Higher Standard, on this occasion, there were seven candidates—

Messrs. Forbes and Rice came up in division A, having previously passed in
the other subjects, and passed.

Mr. Bedford came up in all divisions and passed.

Mr. Grimley came up in divisions A, B, C, D, E, G and H. He passed in
B, D, E, G and H, failing in A and C. He did not appear in F and Medical Juris-
prudence.

Messrs. Knapp and Slocock came up in divisions A, B, C, D and H. Mr.
Knapp passed in B, C and H, failing in A and D. Mr. Slocock passed in B, C, D
and H, failing in A and Medical Jurisprudence. These two gentlemen did not appear
in E, F and G.

Mr. Graham came up in divisions A, B, C, D, F and G. He passed in B,
F and G, failing in A, C and D. He did not appear in E, H and Medical Juris-
prudence.

3. For the Lower Standard there were five candidates—

Messrs. Spencer and Hannay came up in divisions A and B, having previously
passed in the other subjects. Mr. Spencer passed. Mr. Hannay passed in B, failing
in A.

Messrs. Oldfield and Murphy came up in division D, having previously passed
in the other subjects, and passed.

Mr. Thornton came up in division A, having previously passed in the other
subjects, and passed.

Of the six newly-arrived junior Civilians, Messrs. Cumming, Moore and Young
appeared in divisions C and D, and Mr. Hughes in division C. Messrs. Cumming,
Moore and Young passed in C, failing in D. Mr. Hughes failed. The Examiner in
the Law of Evidence remarks in his report on Messrs. Cumming and Moore's papers :
"These two papers are exceedingly good and show an extensive and intelligent
acquaintance with the subject."

4. The general results of the examination are that for the Higher Standard
Messrs. Rice, Forbes and Bedford have passed in the order of their names. The
increased allowance of Rs. 175 may be passed to them ; in the case of Messrs. Rice and
Forbes from the 18th January 1893, and in the case of Mr. Bedford from the 24th
idem, Messrs. Rice and Bedford having gone through their course of practical training
in Survey, and Mr. Forbes having been exempted from undergoing the course (G.O.,
No. 995, Public, dated 25th November 1891).

Messrs. Grimley, Knapp, Slocock and Graham have not qualified.

For the Lower Standard, Messrs. Thornton, Oldfield, Spencer and Murphy have
passed in the order in which their names are entered. The dates of passing are—Mr.
Oldfield on the 18th, Messrs. Murphy and Thornton on the 19th, and Mr. Spencer on
the 20th January 1893.

1892
Dept.
os. No.
To
5787

SECOND

Names.	A.	B.		C.	
	Revenue.	Criminal.	Medical Jurisprudence.	Evidence.	
Mr. A. J. Forbes.	Passes. ^o	Passed. ⁺	Passed. ⁺	Passed. ⁺	
" J. P. Bedford.	Passes. ^o	Passes. ^o	Passes. ^o	Passes. ^o	
" P. G. P. Rice.	Passes. ^o	Passed. ⁺	Passed. ⁺	Passed. ⁺	
" R. F. Grimley.	Fails. ^o	Passes. ^o		Fails. ^o	
" A. R. Knapp.	Fails. ^o	Passes. ^o	Passes. ^o	Passes. ^o	
" F. J. A. Locock.	Fails. ^o	Passes. ^o	Fails. ^o	Passes. ^o	
" R. A. Graham.	Fails. ^o	Passes. ^o		Fails. ^o	

FIRST

Mr. C. G. Spencer.	Passes. ^o	Passes. ^o		Passed. ⁺
" F. D. P. Oldfield.	Passed. ⁺	Passed. ⁺		Passed. ⁺
" M. J. Murphy.	Passed. ⁺	Passed. ⁺		Passed. ⁺
" A. L. Hannay.	Fails. ^o	Passes. ^o		Passed. ⁺
" C. L. R. Thorntow.	Passes. ^o	Passed. ⁺		Passed. ⁺
" A. R. Cumming.				Passes. ^o
" C. G. Moore.				Passes. ^o
" M. Young.				Passes. ^o
" J. W. Hughes.				Fails. ^o

NOTE.—Entries marked * denote the result of this examination; entries marked + show that the candidate passed

and at the same examination on the 18th January 1893, and in the case of Mr. Bedford from the 24th London, Messrs. Rice and Bedford having gone through their course of practical training in Law, and Mr. Forbes having been exempted from undergoing the course (G.O., No. 995, Public, dated 25th November 1891.)

Messrs. Grimley, Knapp, Locock and Graham have not qualified.

For the Lower Standard, Messrs. Thorntow, Oldfield, Spencer and Murphy have passed in the order in which their names are entered. The date of passing are, Mr. Oldfield on the 18th, Messrs. Murphy and Thorntow on the 19th, and Mr. Spencer on the 20th January 1893.

Mr. Hannay has not qualified.

I have the honor to be
Sir,

Your most obedient servant

W. T. H. S.
President, Board of Examiners

and at previous

STANDARD.

D.

First language.

Med. +

Uses.

Used.

Uses.

Uses.

Uses.

Uses.

STANDARD

Med. +

Uses.

Uses.

Used.

Used.

Uses.

Uses.

Uses.

Uses.

Uses.

Divisions and passed.

Mr. Grimley came up in divisions A, B, C, D, E, F and H. He passed in B, D, E, F and H, failing in A and C. He did not appear in I and Medical Jurisprudence.

Messrs. Knapp and Locock came up in divisions A, B, C, D and H. Mr. Knapp passed in B, C and H, failing in A and D. Mr. Locock passed in B, C, D and H, failing in A and Medical Jurisprudence. These two gentlemen did not appear in E, F and G.

Mr. Graham came up in divisions A, B, C, D, F and G. He passed in B, F and G, failing in A, C and D. He did not appear in E and Medical Jurisprudence.

For the Lower Standard there were five candidates:-

Messrs. Spencer and Hannay came up in divisions A and B, having previously passed.

18
tion
ND

passed in the other subjects. Mr. Spencer passed. Mr. Hannay passed in B, failing in A.

Messrs. Oldfield and Murphy came up in division D, having previously passed in the other subjects, and passed.

Mr. Thornton came up in division A, having previously passed in the other subjects, and passed.

Of the six newly-arrived Junior Civilians, Messrs. Cumming, Moore and Young appeared in divisions C and D, and Mr. Hughes in division B. Messrs. Cumming, Moore and Young passed in C, failing in D. Mr. Hughes failed. The examiner in the Law of Evidence remarks in his report on Messrs. Cumming and Moore's papers:- "These two papers are exceedingly good and shew an extensive and intelligent acquaintance with the subject."

4. The general results of the examination are that for the Higher Standard Messrs. Rice, Forbes and Bedford have passed in the order of their names. The increased

January 1893, and following days, and the subjects in which they have passed and at previous examinations.

STANDARD.

D.	E.	F.	G.	H.	REMARKS.
First Language.	Second Language.	Survey.	Settlement.	Account Code.	
Passed.†	Passed.†	Passed.†	Passed.†	Passed.†	✓
Passed.°	Passed.°	Passed.°	Passed.°	Passed.°	✓
Passed.†	Passed.†	Passed.†	Passed.†	Passed.†	✓
Passed.°	Passed.°		Passed.°	Passed.°	
Failed.°				Passed.°	
Passed.°				Passed.°	
Failed.°		Passed.°	Passed.°		

STANDARD.

Passed.†		Passed.†	✓
Passed.°		Passed.†	✓
Passed.°		Passed.†	✓
Passed.†		Passed.†	
Passed.†		Passed.†	✓
Failed.°			
Failed.°			
Failed.°			

the subjects at previous examinations.

President, Board of Examiners.

No. 126.

OFFICE OF THE BOARD OF EXAMINERS,
Madras, 21st February 1893.

From

THE PRESIDENT,

BOARD OF EXAMINERS,

MADRAS,

To

THE HON'BLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

FORT ST. GEORGE.

SIR,

I have the honor to report the result of the half-yearly examination of Assistants held on the 18th January 1893, and following days. A list is enclosed showing the Assistants who had not passed their examination on that date, and the subjects in which they have passed on this and previous occasions.

2. For the Higher Standard, on this occasion, there were seven candidates:-

Messrs. Forbes and Rice came up in Division A, having previously passed in the other subjects, and passed.

Mr. Bedford came up in all divisions